

UNIVERSITÀ DI GENOVA
SCUOLA DI SCIENZE
UMANISTICHE

ITINERARI DEL TESTO

per

Stefano Pittaluga

I TOMO

a cura di

Cristina Cocco, Clara Fossati, Attilio Grisafi,
Francesco Mosetti Casaretto e Giada Boiani

Dipartimento di Antichità, Filosofia e Storia
(sezione D.AR.FI.CL.ET.)

2018

PUBBLICAZIONI DEL D.A.R.FI.CL.ET.
"Francesco Della Corte"
Terza serie, n. 254

COLLANA DIRETTA DA
WALTER LAPINI · STEFANO PITTALUGA · SILVANA ROCCA

COMITATO SCIENTIFICO
Claudio Bevegni (Genova), Jean-Louis Charlet (Aix-en-Provence),
Giovanni Cipriani (Foggia), Carmen Codoñer (Salamanca), Clara Fossati (Genova),
Jean-Yves Guillaumin (Besançon), Valeria Viparelli (Napoli), Paolo Viti (Lecce),
Nigel Wilson (Oxford), Jan Ziolkowski (Cambridge, Mass.).

Volume pubblicato con il finanziamento dell'Università degli Studi di Genova (Dipartimento di Lingue e Culture Moderne e Dipartimento di Antichità, Filosofia e Storia) e dell'Università degli Studi di Cagliari (Dipartimento di Filologia, Letteratura e Linguistica - premialità RAS), nonché grazie alla cortesia di Cristina Cocco e di Mariarosaria Pugliarello

*I contributi pubblicati in questo volume sono stati sottoposti a valutazione preventiva
(blind peer review)*

Collana distribuita da:
LEDIZIONI S.r.l.
Via Alamanni, 11
20141 MILANO (Italy)
Tel. 02.450.71.824 - Fax 02.421.08.107
www.ledizioni.it - info@ledizioni.it

SOMMARIO

I TOMO

| | |
|--|-----|
| Attilio Grisafi, <i>Premessa</i> | 9 |
| Gabriella Albanese – Paolo Pontari, <i>Tra Genova e Napoli: gli Spinola, la corte aragonese e un libro di famiglia (Genova, Bibl. Univ., MS. B.I.32)</i> | 13 |
| Claudio Bevegni, <i>Aldo Manuzio editore di Aristofane</i> | 83 |
| Concetta Bianca, <i>Storia di un'amicizia: Poggio Bracciolini e Niccolò Niccoli</i> | 99 |
| Armando Bisanti, <i>Albertino Mussato e le Troades di Seneca</i> | 109 |
| Giada Boiani, <i>Itinerari letterari sul lago d'Orta: Virgilio, Ovidio e Giovenale nell'Egloga di Enea Silvio Piccolomini</i> | 125 |
| Roberto Cardini, <i>Quando e dove l'Alberti conobbe il nuovo Plauto?</i> | 141 |
| Jean-Louis Charlet, <i>Lectures du poème 63 de Catulle par Marulle, Flaminio, Muret et Jules-César Scaliger: d'un poème sur le culte de Cybèle à des hymnes ou prières à Bacchus</i> | 195 |
| Béatrice Charlet-Mesdjian, <i>La Gigantomachie d'Ercole Strozzi, composition et comparaison avec les versions ovidiennes et claudiennes du mythe</i> | 207 |
| Jean-Frédéric Chevalier, <i>Leonardo Dati et le mythe de Prométhée dans Hiensal</i> | 223 |
| Cristina Cocco, <i>Echi comici negli Epygrammata di Enea Silvio Piccolomini</i> | 237 |
| Carmen Codoñer, <i>¿Hay un protagonista de la Vita Desiderii de Sisebuto?</i> | 259 |
| Giuseppe Cremascoli, <i>Ecclesia nel Catholicon di Giovanni Balbi</i> | 283 |
| Sondra Dall'Oco, <i>Una poco nota tradizione della Lamia di Angelo Poliziano</i> | 301 |
| Edoardo D'Angelo, <i>La fanciulla perseguitata nell'agiografia mediolatina</i> | 307 |
| Lucio De Giovanni, <i>Alcune costituzioni del Codice Teodosiano su vescovi e chierici. Brevi note</i> | 351 |

| | |
|--|-----|
| Antonio De Prisco, <i>Ancora su alcune novità lessicali dei volumi XI e XII del Codex Diplomaticus Cavensis</i> | 359 |
| Fulvio Delle Donne, <i>Tra retorica e poetica: una lettera amatoriale in prosa e versi attribuita a Pier della Vigna</i> | 369 |
| José Manuel Díaz de Bustamante, <i>Cartas del cielo, de la Virgen, del más allá...: una pequeña nota al uso y abuso de la auctoritas. A propósito del Peregrinatio religionis ergo de Erasmo</i> | 383 |
| Enrico Fenzi, <i>Sul tempo della composizione dell'Epyst. I, 14, Ad seipsum, di Francesco Petrarca</i> | 397 |
| Edoardo Ferrarini, <i>Intorno alla casa che Ennodio chiese a Boezio</i> | 431 |
| Clara Fossati, <i>L'itinerario di un funesto presagio e una nuova fonte per Poggio Bracciolini</i> | 445 |
| Francesco Furlan, <i>Tra l'Alberti e il Machiavelli ossia Delle ragioni di un sogno e dell'opposta illusione nefasta</i> | 461 |
| Paolo Garbini, <i>Il proscenio della pagina. Teatralità in Boncompagno da Signa</i> | 477 |
| Paolo Gatti, <i>Nuovi testimoni del De Lombardo et lumaca</i> | 491 |
| Patrick Gautier Dalché, <i>Hic mappa mundi consideranda est: lecture de la mappemonde au Moyen Age</i> | 495 |
| Giuseppe Germano, <i>Epigrammi erotici nella raccolta poetica di Manilio Cabacio Rallo</i> | 517 |
| Claudio Griggio, <i>Giovanni d'Arezzo copista del De re uxoria di Francesco Barbaro (a Firenze e a Venezia)</i> | 535 |
| Attilio Grisafi, <i>Il Novus Esopus di Baldone: tradizione testuale e rielaborazioni favolistiche</i> | 547 |

II TOMO

| | |
|---|-----|
| Antonietta Iacono, <i>Encomio, celebrazione e antiquaria negli Epigrammata De summis imperatoris laudibus Francisci Sfortiae Mediolanensium ducis di Porcelio de' Pandoni</i> | 565 |
| Francesco Lo Monaco, <i>Una scheda per Alessandro Ariosto</i> | 583 |
| Donatella Manzoli, <i>Le gemme di Agnese (Venanzio Fortunato, De virginitate, vv. 263-278)</i> | 591 |
| Anna Maranini, <i>Des parcours sémantiques et étymologiques latins des concepts de «frontière», «borne», «limite», «seuil»</i> | 611 |
| José Martínez Gázquez, <i>Una definición medieval del Triuium y el Quadriuium (Ms. 40 del Archivo C. de la Catedral de Tortosa, fines s. XII)</i> | 629 |
| Maurizia Matteuzzi, <i>Luciano e Galeno: una ipotesi di lavoro</i> | 639 |
| Letterio Mauro – Donatella Restani, <i>«Ascoltiamo il canto armonioso degli uccelli, il grido delle aquile». Incontri filosofici e sonori nei racconti su Alessandro</i> | 653 |
| Francesco Mosetti Casaretto, <i>Parodia, appartenenze e «gioco di sponda» mediolatino</i> | 661 |
| Sandra Origone, <i>Francesco Petrarca e il negotium Terrae Sanctae</i> | 687 |
| Marco Petoletti, <i>Il dialogo poetico tra la morte e il custode delle porte di Bartolomeo di Piacenza, poeta del tardo Trecento</i> | 701 |
| Antonius Placanica, <i>Vita sancti Romuli Ianuensis episcopi (B.H.L. 7335)</i> | 715 |
| Giovanni Polara, <i>Emmanuele Campolongo imitatore di poeti latini medievali</i> | 747 |
| Mariarosaria Pugliarello, <i>Committenti e dedicatari nei testi scolastici tardolatini</i> | 763 |
| Mariangela Regoliosi, <i>Redazioni intermedie o codici contaminati? Esempi dalle Elegantie di Lorenzo Valla</i> | 783 |
| Silvana Rocca, <i>Enone, ninfa fedele</i> | 801 |

| | |
|--|------|
| Luca Ruggio, <i>Forsitan in somno putat ipsa fovere Priapum. Il ruolo della sessualità nella commedia umanistica</i> | 813 |
| Luisa Secchi Tarugi, <i>Mito e allegoria nelle Stanze di Angelo Poliziano</i> | 825 |
| Roberto Sinigaglia, <i>Un testimone poco noto della fine della Russia zarista: Eugenio Bollati di Saint-Pierre</i> | 837 |
| Francesca Sivo, <i>Il racconto della morte di Seneca nella versione di Rodolfo Tortario</i> | 873 |
| Vito Sivo, <i>Frammenti grammaticali nel codice Trecensis 2018</i> | 905 |
| Serge Stolf, <i>Musca de L. B. Alberti: de l'éloge paradoxal au «taon» socratique</i> | 913 |
| Francesco Surdich, <i>I progetti e le proposte del Consorzio Autonomo del Porto per la costruzione di un fabbricato per l'imbarco e lo sbarco degli emigranti nel porto di Genova (1883-1892)</i> | 927 |
| Luigi Surdich, <i>Tabucchi, la quarta declinazione, il cardellino</i> | 943 |
| Francesco Tateo, <i>La generatio rerum inferiorum nell'Urania di Giovanni Pontano</i> | 955 |
| Enrico Testa, <i>Un etnonimo di cattiva fama: bulgaro</i> | 963 |
| Francesca Trebino, <i>Itinerari identitari. Per un profilo dell'autore del Gerro</i> | 1003 |
| Sabina Tuzzo, <i>La vicenda d'amore di Eloisa: una donna «altra» nel Medioevo</i> | 1011 |
| Luca Villani, <i>Poliziano lettore dello pseudo Ovidio: le glosse alla Nux pseudo ovidiana</i> | 1037 |
| Paolo Viti, <i>Galli cedroni in Poliziano</i> | 1051 |
| Étienne Wolff, <i>Pannonius traducteur du grec dans ses Épigrammes</i> | 1057 |
| Raffaella Maria Zaccaria, <i>Genova e gli anni 1444-1447 nel carteggio della Signoria fiorentina</i> | 1069 |
| Gabriella Moretti, <i>Esperienza letteraria e metamorfosi dello sguardo sul mondo. Il primo capitolo del secondo libro delle Metamorfosi di Apuleio (con qualche appunto sulla fortuna del motivo nella storia letteraria europea)</i> | 1081 |

Intorno alla casa che Ennodio chiese a Boezio*

*E più mi piace di posar le poltre
membra, che di vantarle che alli Sciti
sien state, agli Indi, alli Etiopi, et oltre.*

Ariosto, *Satira III*, vv. 49-51

Non si può certo dire che la figura di Magno Felice Ennodio (473/4-521)¹ abbia mai attirato più di tanto le simpatie dei critici. «An honest man, though an intolerably tedious writer»²: è il ritratto che ne fa l'inglese Thomas Hodgkin, grande storico ottocentesco dell'età romano-barbarica. Il suo latino sofisticato, prezioso fino all'ermetismo, non piacque all'Alfonsi che dell'opera ennodiana notò «l'artificiosità, la leziosaggine, e nei carmi la vuotaggine»³, ma nemmeno al Fontaine che lo considerava un «incorreggibile retore», «curioso epigono della cultura mondana tardoantica»⁴. C'è chi si spinge addirittura oltre, come il Chadwick, che non è disposto a riconoscere ad Ennodio neppure la rettitudine di cui scriveva l'Hodgkin, ma ce lo dipinge, al contrario, come «ambizioso e arrivista»⁵.

Spesso le critiche più severe si sono appuntate sul suo ricco epistolario, che arriva a contare 297 lettere: a dispetto del rilievo e della

* Può sembrare provocatorio, o quanto meno strano, data la sede e l'occasione, scrivere di case. A prima vista, infatti, «restare a casa» non può che essere considerato l'antonimo di «essere in viaggio», eppure il viaggiare stesso, se si guarda bene, non è possibile senza una casa, cioè senza un luogo da cui partire e a cui fare ritorno. Diversamente non sarebbe neppure viaggio, ma nomadismo.

¹ Per un primo profilo bio-bibliografico si possono vedere le voci enciclopediche di J. Fontaine, *Ennodius*, in *Reallexikon für Antike und Christentum*, Stuttgart 1962, V, coll. 398-421, e di M. Reydellet, *Ennodio, Magno Felice (Magnus Felix Ennodius)*, in *Dizionario biografico degli italiani*, Roma 1993, XLII, pp. 689-695.

² T. Hodgkin, *Italy and Her Invaders*, Oxford 1896², III/4. *The Ostrogothic Invasion (476-535)*, p. 447.

³ L. Alfonsi, *La letteratura latina medievale*, Firenze-Milano 1972, p. 48.

⁴ J. Fontaine, *La letteratura latina cristiana*, Bologna 2000² (Paris 1970), p. 141.

⁵ H. Chadwick, *Boezio. La consolazione della musica, della logica, della teologia e della filosofia*, Bologna 1986 (Oxford 1981), p. 24.

statura dei destinatari, personaggi tra i più ragguardevoli dell'ambiente politico, religioso e culturale dell'epoca, è quanto mai arduo il loro utilizzo come fonte per la ricostruzione storiografica dell'Italia sotto il dominio dei Goti⁶. «Ses 297 lettres sont d'un tour élégant, et incroyablement vides d'idées, encore que certains de ses correspondants s'appellent Symmaque, Boèce, Hormisdas, etc.»⁷. Inutile è cercare in questi testi, connotati da un altissimo grado di letterarietà, espliciti e circostanziati riferimenti ai principali avvenimenti storici dell'epoca: essi restano sempre sullo sfondo e, anche quando sono evocati, ciò avviene di norma con sottili e sbiadite allusioni, la cui decifrazione può risultare molto ardua, se non impossibile. Impietoso, a questo riguardo, è il confronto con altre raccolte epistolari del VI secolo, come le *Variae* di Cassiodoro o il *Registrum epistolarum* di Gregorio Magno; impietoso, ma essenzialmente disonesto, se si considera la diversa natura di queste raccolte: privata quella di Ennodio, pubbliche e cancelleresche le altre due.

Fortunatamente, gli studi più recenti⁸ si sono incaricati di rivedere e correggere alcuni di questi giudizi, facendo lentamente emergere una considerazione più equilibrata e meno semplicistica della figura di Ennodio. Proprio all'inizio del nuovo millennio, Stefanie Kennell pubblicava la sua fortunata monografia *Magnus Felix Ennodius. A Gentleman of the Church*⁹, che finalmente consentiva il superamento del precedente, ponderoso lavoro di Francesco Magani¹⁰ (molto ben informato, ma irrimediabilmente datato), nonché apriva quello che è stato giustamente definito come il *decennium felix* degli studi ennodiani. Tra il 2000 e il 2010, infatti, sono state celebrate in Italia ben quattro Giornate di studio dedicate al nostro autore, di cui sono stati pubblicati a breve distanza gli

⁶ Per cui disponiamo ora di una nuova messa a punto, con ampi complementi bibliografici: *A Companion to Ostrogothic Italy*, a cura di J. J. Arnold – M. S. Bjornlie – K. Sessa, Leiden-Boston 2016.

⁷ Questo è il giudizio di P. de Labriolle, *Histoire de la littérature latine chrétienne*, Paris 1947³, p. 752, ripreso, fra gli altri, da G. Polara, *Letteratura latina tardoantica e altomedievale*, Roma 1987, pp. 46-47.

⁸ Per la bibliografia ennodiana è d'obbligo il rimando alla voce *Ennodius*, a firma di R. Angelini, in C.A.L.M.A. *Compendium Auctorum Latinorum Medii Aevi (500-1500)*, a cura di M. Lapidge – F. Santi, Firenze 2009, III/2. *Dominicus de Papia – Erasmus Roterodamus*, pp. 232-234; utile anche la meno recente rassegna di D. Di Rienzo, *Gli studi ennodiani dal 1983 al 2003*, «Bollettino di studi latini», 34 (2004), pp. 130-168.

⁹ S. A. H. Kennell, *Magnus Felix Ennodius. A Gentleman of the Church*, Ann Arbor 2000.

¹⁰ F. Magani, *Ennodio*, Pavia 1886.

Atti¹¹; nello stesso periodo, inoltre, apparivano due importanti lavori di sintesi: quello di Daniele Di Rienzo sugli epigrammi¹² e quello di Bianca-Jeanette Schröder sull'epistolografia ennodiana¹³. Se ben comprendo, è ora possibile, su nuove e più solide basi, rileggere alcuni episodi della biografia di Ennodio e singoli luoghi delle sue opere, per contribuire a dare maggiore profondità e complessità alla figura di questo retore che finì la propria vita come vescovo di Pavia o – per dirla con le parole di Arnaldo Momigliano – di questo «parente povero di Boezio, a cui una volta chiese una casa in regalo»¹⁴.

Prima di entrare in argomento, varrà forse la pena accennare brevemente al rapporto tra Ennodio e l'altro grande protagonista delle vicende italiane dei primi anni del VI secolo, quel Cassiodoro che subentrerà a Boezio nel *magisterium officiorum* alla corte dei Goti¹⁵. Tale rapporto è inesistente o, se esistito, non ha lasciato traccia alcuna: il nome di Ennodio non compare nelle *Variae* e i due autori non si citano mai. Al di là della differenza d'età, si crede che ciò sia dovuto soprattutto al fatto che essi si trovarono in più di un caso a sostenere posizioni molto diverse, a partire dall'*affaire* di papa Simmaco e dello scisma laurenziano (498-506)¹⁶, che sappiamo aver suscitato nei contemporanei

¹¹ *Atti della prima Giornata Ennodiana* (Pavia, 29-30 marzo 2000), a cura di F. Gasti, Pisa 2001; *Atti della seconda Giornata Ennodiana* (Napoli, 8-9 ottobre 2001), a cura di E. D'Angelo, Napoli 2003; *Atti della terza Giornata Ennodiana* (Pavia, 10-11 novembre 2004), a cura di F. Gasti, Pisa 2006; *Quarta Giornata Ennodiana*. Atti della sessione ennodiana del Convegno *Auctor et Auctoritas in Latinis Medii Aevii litteris* (Benevento, 12 novembre 2010), a cura di S. Condorelli – D. Di Rienzo, Cesena 2011 (è in quest'ultimo vol., all'interno della *Premessa* dei curatori, che si getta retrospettivamente lo sguardo al «*decennium felix* degli studi ennodiani appena trascorso», p. 8).

¹² D. Di Rienzo, *Gli Epigrammi di Magno Felice Ennodio*, Napoli 2005.

¹³ B.-J. Schröder, *Bildung und Briefe im 6. Jahrhundert. Studien zum Mailänder Diakon Magnus Felix Ennodius*, Berlin-New York 2007.

¹⁴ A. Momigliano, *Gli Anicii e la storiografia latina del VI sec. d.C.*, in Id., *Secondo contributo alla storia degli studi classici*, Roma 1960, pp. 231-253 (in partic. p. 233); già apparso in «Atti dell'Accademia Nazionale dei Lincei. Rendiconti. Classe di Scienze morali, storiche e filologiche», s. VIII, 11 (1956), pp. 279-297.

¹⁵ Sui rapporti fra Boezio e Cassiodoro, oggetto di una lunga tradizione di studi, si vedano almeno: R. Anastasi, *La fortuna di Boezio*, «Miscellanea di studi di letteratura cristiana antica», 3 (1951), pp. 93-109; Momigliano, *Gli Anicii e la storiografia latina* cit., pp. 242-248; Id., *Cassiodorus and Italian Culture of His Time*, «Proceedings of the British Academy», 41 (1955), pp. 207-245 (ora anche in Id., *Secondo contributo* cit., pp. 191-229); L. Obertello, *Severino Boezio*, Genova 1974, I, pp. 91-95; M. Vitiello, *Cassiodorus anti-Boethius?*, «Klio», 90 (2008), pp. 461-484.

¹⁶ Sullo scisma che oppose papa Simmaco, eletto il 22 novembre 498 presso il Laterano dalla maggioranza del clero romano e appoggiato da una parte dei senatori, all'arciprete Lorenzo, eletto nello stesso giorno presso la basilica di Santa Maria Maggiore da

sentimenti estremamente accesi e che li vide su fronti contrapposti¹⁷.

Sebbene in tutta l'opera di Severino Boezio non si trovi accenno o menzione di Ennodio, fra le lettere di quest'ultimo, invece, se ne contano ben sette indirizzate al filosofo, che costituiscono un piccolo *dossier* meritevole – credo – di un esame più ravvicinato. Eccone l'elenco¹⁸:

una fazione dissidente e sostenuto dal partito filo-bizantino, cfr. T. Sardella, *Società Chiesa e Stato nell'età di Teoderico. Papa Simmaco e lo scisma laurenziano*, Soveria Mannelli 1996; *Il papato di san Simmaco (498-514)*. Atti del Convegno internazionale di studi (Oristano, 19-21 novembre 1998), a cura di G. Mele – N. Spaccapelo, Cagliari 2000. In particolare, per la posizione assunta da Ennodio si vedano i contributi di S. A. H. Kennell, *Style and Substance in the "Libellus pro Synodo"*, in *Atti della prima Giornata Ennodiana* cit., pp. 57-67; S. Gioanni, *Les élites italiennes, l'autorité pontificale et la romanité au début du VI^e s. – l'engagement d'Ennode de Pavie –*, in *Atti della seconda Giornata Ennodiana* cit., pp. 37-52; B.-J. Schröder, *Petrus, Paulus, and Roma: Three Prosopopeias in Ennodius' "Libellus adversus eos qui contra synodum scribere praesumpserunt"* (opusc. 2 Hartel = 49 Vogel), in *Quarta Giornata Ennodiana* cit., pp. 11-33.

¹⁷ Cfr. J. Moorhead, *Boethius and Romans in Ostrogothic Service*, «Historia. Zeitschrift für Alte Geschichte», 27 (1978), pp. 604-612 (in partic. p. 607); G. Polara, *Ennodio fra chiesa, politica e letteratura*, in *Atti della terza Giornata Ennodiana* cit., pp. 19-41 (in partic. pp. 40-41).

¹⁸ Com'è noto, oggi possiamo leggere l'intera produzione del vescovo di Pavia in due edizioni critiche nate nel clima positivistico di fine '800 ed apparse a distanza di pochi anni l'una dall'altra: quella di Hartel per il *Corpus scriptorum ecclesiasticorum Latinorum* (Magni Felicis Ennodii *Opera omnia*, recensuit et commentario critico instruxit G. Hartel, CSEL, VI, Vindobonae 1882) e quella di Vogel per i *Monumenta Germaniae historica* (Magni Felicis Ennodii *Opera*, recensuit F. Vogel, MGH, AA, VII, Berolini 1885), universalmente giudicata la migliore. Vogel era già a un livello avanzato del suo lavoro quando apparve l'edizione di Hartel, della quale egli riuscì comunque a giovare e spesso a tener conto, confrontandosi sia con Hartel che con i suoi primi recensori (testimonianza, questa, di come il progresso della scienza avvenga più per collaborazione che per competizione, come pure vorrebbe un certo spirito del nostro tempo). L'ediz. di Hartel rispetta, pur esprimendo riserve, la suddivisione delle opere ennodiane secondo il genere letterario com'era stata escogitata dal precedente editore, il gesuita Jacques Sirmond (*Magni Felicis Ennodii episcopi Ticinensis Opera Jac. Sirmondus Soc. Iesu presb. in ordinem digesta, multisque locis aucta emendavit ac notis illustravit*, Parisiis 1611), che aveva classificato i testi entro un sistema quadripartito formato da 9 libri di *epistolae* (sul modello dell'epistolario di Sidonio Apollinare), dieci *opuscula miscella*, ventotto *dictiones* e due libri di *carmina* (il secondo dei quali formato dai 151 *epigrammata*). L'ordine stabilito da Sirmond e ripreso da Hartel continua ancora oggi a influenzare la percezione delle opere ennodiane ed è tutt'ora la base per il sistema di citazione delle stesse, nonostante l'ultimo editore, Vogel, abbia deciso di presentare i testi diversamente, seguendo l'ordine dei manoscritti e dopo avervi apposto una numerazione progressiva. Nel presente lavoro si fornirà sempre al lettore la doppia numerazione delle opere, mentre il testo latino, quando riportato, sarà quello dell'edizione Vogel. Per la tradizione manoscritta e la storia editoriale dell'opera ennodiana si veda l'ottimo art. di D. Di Rienzo, *Ennodius*, in *Te.Tra. I. La trasmissione dei testi latini del Medioevo / Mediaeval Latin Texts and their Transmission*, a cura di P. Chiesa – L. Castaldi, Firenze 2004, pp. 66-73 (in partic. pp. 70-71).

| HARTEL | VOGEL | DATA |
|----------|-------|---------|
| VI, 6 | 271 | 507-509 |
| VII, 13 | 318 | 507-509 |
| VIII, 1 | 370 | 510 |
| VIII, 31 | 408 | 510 |
| VIII, 36 | 413 | 510 |
| VIII, 37 | 415 | 510 |
| VIII, 40 | 418 | 511 |

L'ordine cronologico è rispettato, se non per il fatto che – come vedremo subito – le prime due lettere in elenco vanno invertite.

L'inizio di questa corrispondenza fu senza dubbio dovuto all'iniziativa di Boezio, che in *epist.* VII, 13 (= 318 Vogel) Ennodio ringrazia per avergli scritto per primo (*primus aggredederis*), dando così avvio ad un nuovo rapporto epistolare (*nova res*):

Vere dedisti pretium loquacitati meae, dum desiderantem conloquia primus aggredederis. Contigit nova res garrulo, ut usque adeo produceretur, donec exigent scripta responsum¹⁹.

Poiché in *epist.* VI, 6 (= 271 Vogel) Ennodio, parlando di sé, si definisce come colui *qui amicitiarum callem secundus ingreditur*²⁰, è giocoforza dedurne che l'ordine delle due lettere va invertito, come altri ha correttamente già notato²¹, rappresentando questo uno dei non rari casi in cui l'ordine delle lettere trasmesso dalla tradizione manoscritta si rivela imperfetto e richiede aggiustamenti²².

¹⁹ Ennod. *epist.* VII, 13 = 318 Vogel, p. 236, 30-32.

²⁰ Ivi VI, 6 = 271 Vogel, p. 218, 4.

²¹ Per primo il Sirmond (*Notae ad epistolas*, p. 30), seguito dal Vogel nei prolegomeni alla sua ediz., pp. XIX e XXIII, e dal primo traduttore francese (*Œuvres complètes de Saint Ennodius, évêque de Pavie, texte latin et traduction française* par S. Légrise, Paris 1906, I. *Lettres*, pp. 332 e 387). La trad. francese del Légrise dell'epistolario ennodiano è a tutt'oggi l'unica integrale in una lingua moderna, mentre si attende il completamento di quella allestita da Stéphane Giovanni per la *Collection Budé* (due i voll. usciti sinora: Ennode de Pavie, *Lettres. I: Livres I et II, texte établi, traduit et commenté* par S. Giovanni, Paris 2006; Ennode de Pavie, *Lettres. II: Livres III et IV, texte établi, traduit et commenté* par S. Giovanni, Paris 2010). Manca alla voce *Ennodius*, in C.A.L.M.A. cit., la segnalazione della trad. del Légrise.

²² Cfr. S. Giovanni, *Nouvelles hypothèses sur la collection des œuvres d'Ennode*, in *Atti della terza Giornata Ennodiana* cit., pp. 59-76 (in partic. pp. 69-71: «La chronologie»). Mi risulta incomprensibile, invece, la ragione per cui Kennell, *Magnus Felix Ennodius* cit., p. 108, nota n. 109, preferisca datare *epist.* VI, 6 (= 271 Vogel) all'autunno del 507 ed *epist.* VII, 13 (= 318 Vogel) all'estate del 508, rifiutando così di riconoscere l'inversione cronologica dei due testi.

Entrambe queste due prime lettere, in ogni caso, andranno datate tra il 507 e il 509, senza che sia possibile, a mio giudizio, precisarne ulteriormente la data di composizione. Nel 507 a Boezio, di quasi una decina d'anni più giovane di Ennodio, era stato attribuito per i suoi pubblici meriti il titolo di *patricius*²³, mentre nel 510 ricoprì l'onorifico consolato *sine collega*²⁴. Poiché all'inizio dell'*epist.* VI, 6 (= 271 Vogel) Ennodio si rivolge a lui con l'espressione *magnitudo tua*²⁵, senza accennare minimamente, però, al suo consolato, si può convenire con il Vogel che le due lettere furono composte *paulo ante consulatum suum* (p. XIX). Per capire di che natura fossero i pubblici meriti che accelerarono la carriera del filosofo, possiamo ricorrere ai primi due libri delle *Variae* di Cassiodoro, dove troviamo tre lettere preziose che ci ritraggono un ancor giovane Boezio e che si datano anch'esse, appunto, all'anno 507. Nell'epistola decima del I libro²⁶, Teoderico incarica Boezio di calcolare con esattezza il tasso corretto di cambio fra solidi aurei e *denarii*, la moneta con cui venivano pagati i soldati e i funzionari di corte; nella numero 45, sempre del I libro²⁷, lo stesso Teoderico gli commissiona la realizzazione di una meridiana e di un orologio ad acqua da inviare a Gundobado, re dei Burgundi; nell'epistola numero 40 del II libro²⁸, il nuovo incarico riguarda, invece, la ricerca di un citaredo valente da inviare al re dei franchi Clodoveo. Questioni – come si vede – di aritmetica, geometria, astronomia e musica, segno di una precoce reputazione pubblica di Boezio come scienziato d'indiscutibile autorità, come ineguagliabile professionista – per così dire – nell'ambito delle arti liberali, in special modo quelle del Quadrivio a cui aveva dedicato i suoi scritti giovanili²⁹.

Quest'immagine del filosofo – come si può vedere – coincide esattamente con quella tratteggiata da Ennodio:

Tu in me, emendatissime hominum, dignaris praedicare virtutes, quem in annis puerilibus sine aetatis praeiudicio industria fecit antiquum,

²³ Cfr. Chadwick, *Boezio cit.*, p. 44.

²⁴ Cfr. M. Vitiello, *Il principe, il filosofo, il guerriero. Lineamenti di pensiero politico nell'Italia ostrogota*, Stuttgart 2006, pp. 105-106.

²⁵ *Par quidem fuerat unis litteris magnitudinis tuae respondisse simpliciter nec geminare debere conloquia semel obnoxium*: Ennod. *epist.* VI, 6 = 271 Vogel, p. 217, 31-32.

²⁶ Cassiod. *Var.* I, 10 (ed. T. Mommsen, *MGH, AA, XII*, pp. 18-20).

²⁷ *Ivi* I, 45 (pp. 39-41).

²⁸ *Ivi* II, 40 (pp. 70-72).

²⁹ Cfr. Chadwick, *Boezio cit.*, pp. 44-46, ma soprattutto gli studi di U. Pizzani, *Boezio "consulente tecnico" al servizio dei re barbarici*, «Romanobarbarica», 3 (1978), pp. 189-242, e Id., *Le lettere di Teoderico a Boezio e la mediazione culturale di Cassiodoro*, «Cassiodorus», 4 (1998), pp. 141-161.

qui per diligentiam implem omne quod cogitur, cui inter vitae exordia ludus est lectionis assiduitas et deliciae sudor alienus, in cuius manibus duplicato igne uritatur qua veteres face fulserunt. Nam quod vix maioribus circa extremitatem vitae contigit, hoc tibi abundat in limine³⁰.

Come ha scritto Fabio Gasti, Ennodio, «che non è tenero nei confronti dei suoi corrispondenti quando li considera poco motivati o poco portati agli studi, riconosce tuttavia a Boezio un'eccezionale volontà di applicazione e studio, fin dalla giovane età, che lo distingue da tutti i suoi contemporanei»³¹; lo studio (*lectionis assiduitas*) è per lui divertimento (*ludus*).

È interessante anche notare come, sul finire della prima lettera, Ennodio trovi modo di vantare una sua presunta parentela con l'illustre destinatario: *Ecce geminae causas iniuriae iam tenetis: nam postquam agrestis innotui, praesumo dicere me parentem*³². Considerato che egli insiste su questo legame familiare anche in alcune delle lettere successive, non c'è motivo per negare una seppur lontana parentela tra i due personaggi («a real tie, if hard to define»)³³, senza dimenticare, peraltro, gli avvertimenti del Momigliano sulla «vaghezza del concetto stesso di parentela nel Basso Impero»³⁴.

Di Boezio s'è detto, ma qual era la condizione di Ennodio quando avviò la sua corrispondenza con il filosofo? Nato ad Arles nel 473 o 474³⁵ da una famiglia di rango senatorio, ma di condizioni economiche

³⁰ Ennod. *epist.* VII, 13 = 318 Vogel, p. 236, 25-30.

³¹ F. Gasti, *Cultura e scuola a Pavia nell'età di Ennodio e Boezio*, in "Almum Studium Papiense". *Storia dell'Università di Pavia*, a cura di D. Mantovani, Milano 2012, I/1, pp. 105-114 (in partic. pp. 113-114).

³² Ennod. *epist.* VII, 13 = 318 Vogel, p. 236, 33-35.

³³ Questa la conclusione di Kennell, *Magnus Felix Ennodius* cit., p. 146, nota n. 99; cfr., sullo stesso tema, le osservazioni di Vitiello, *Il principe* cit., p. 166; di L. Cracco Ruggini, *Nobiltà romana e potere nell'età di Boezio*, in *La parte migliore del genere umano. Aristocrazie, potere e ideologia nell'Occidente tardoantico. Antologia di storia tardoantica*, a cura di S. Roda, Torino 1996², pp. 105-140 (in partic. pp. 105-106, nota n. 1), già apparso in *Atti del Congresso Internazionale di Studi Boeziani* (Pavia, 5-8 ottobre 1980), a cura di L. Obertello, Roma 1981, pp. 73-96; e, soprattutto, di J. Moorhead, *Theoderic in Italy*, Oxford 1992, p. 166.

³⁴ A. Momigliano, *Cassiodoro*, s.v., in *Dizionario biografico degli italiani*, Roma 1978, XXI, pp. 494-504 (in partic. p. 495). Anche Cassiodoro – va tenuto presente – vantava il proprio legame con la *gens Anicia*.

³⁵ L'incertezza sull'anno di nascita nasce dall'ambiguità dell'espressione *annorum ferme sedecim* utilizzata da Ennodio nell'*Eucharisticum de vita sua* (*opusc.* 5 = 438 Vogel, p. 303, 8); affronta la questione e ricostruisce le diverse conclusioni degli studiosi Kennell, *Magnus Felix Ennodius* cit., p. 6 e nota n. 5.

non particolarmente floride, la morte dei genitori lo aveva costretto, in giovanissima età, a trasferirsi in Italia, a Pavia, presso una zia paterna; quando anche questa morì, intraprese la carriera ecclesiastica, ricevette gli ordini minori e s'impiegò come segretario del vescovo di Pavia Epifanio. Alla di lui morte, avvenuta nel 497, passò a Milano, forse già nel 499, dove nel 502 assolveva l'*officium levitarum* (diaconato) presso il vescovo Lorenzo³⁶; al suo séguito, partecipò attivamente alle dispute legate allo scisma laurenziano e curò anche i rapporti della chiesa milanese con la corte di Teoderico. Al più tardi nella primavera del 507³⁷ aveva già composto il suo roboante panegirico in onore del re³⁸, con il quale sperava probabilmente di ottenere per sé nuovi vantaggi e opportunità³⁹.

Non conosciamo precisamente il motivo che spinse Boezio a scrivere per primo ad Ennodio, ma possiamo ben comprendere l'entusiasmo con il quale quest'ultimo accolse la lettera dell'illustre congiunto, tanto che fu spinto a rispondergli non con una, ma con due lettere, volendo in questo modo significare *cum fenore* («con gli interessi») la sua devozione:

De utrisque enim epistulis una obsequitur debito, altera praestatur affectui. Credite, nefas putavi non cum fenore suo restituere quod mens venerabilis prima contulerat. Dulciora sunt ante exemplum bona diligentiae, nec tantum habet virium aut genii qui amicitiarum callem secundus ingreditur⁴⁰.

Nella chiusa di questa seconda lettera, poi, l'estensore torna allusivamente a ribadire la sua *proximitas* a Boezio e alla *gens Anicia*, augurandosi con queste parole il proseguimento del rapporto epistolare appena instaurato: *Quaeso, ut memoriam proximitatis vos habere resignent*

³⁶ Anche sull'anno preciso dell'ordinazione diaconale di Ennodio permangono non poche incertezze, su cui si possono vedere le rassegne critiche di Kennell, *Magnus Felix Ennodius* cit., pp. 11-13, e G. Vandone, "Status" ecclesiastico e attività letteraria in Ennodio: tra tensione e conciliazione, in *Atti della prima Giornata Ennodiana* cit., pp. 89-99 (in partic. p. 93, nota n. 18). Sulla figura del vescovo Lorenzo si veda il breve, ma incisivo profilo in Di Rienzo, *Gli Epigrammi* cit., p. 77.

³⁷ Cfr. Vitiello, *Il principe* cit., pp. 24-25.

³⁸ *Der Theoderich-Panegyricus des Ennodius*, ed. C. Rohr, *MGH, Studien und Texte*, XII.

³⁹ Nel 512 sperava, infatti, di succedere al defunto Lorenzo sul soglio di Milano, ma gli fu preferito Eustorgio. Dopo il 513 tornò, dunque, a Pavia e divenne vescovo di quella città; partecipò a due ambascerie inviate dal nuovo papa Ormisda a Costantinopoli nel 515 e nel 517, ma non fece parte della terza ambasceria, quella del 519. Morì a Pavia il 17 luglio del 521, quando non aveva ancora compiuto cinquant'anni. Nella basilica pavese di San Michele, in un vano della parete destra, si conserva l'epitaffio marmoreo *in memoriam* di Ennodio, composto in distici elegiaci e risalente ai primi anni successivi alla di lui morte.

⁴⁰ Ennod. *epist.* VI, 6 = 271 Vogel, p. 218, 1-4.

*promulgata sine intermissione conloquia*⁴¹. Ancora una volta, ha detto bene il Momigliano: «In Italia nei primi decenni del VI secolo, accanto alla dominazione militare dei Goti, esiste la dominazione intellettuale del gruppo degli Anicii. (...) Il prestigio intellettuale degli Anicii non si limita a Roma. A Milano e poi a Pavia Ennodius (...) riflette a modo suo la strana mescolanza di tradizione pagana e di disciplina cristiana dei suoi potenti amici di Roma»⁴².

Nel 510, come già detto, Boezio ascende, all'incirca trentenne, alla dignità del consolato ed Ennodio coglie l'occasione per inviargli una lettera di elogio e congratulazione, l'*epist.* VIII, 1 (= 370 Vogel)⁴³. Con lo stile artato e pomposo che lo contraddistingue, con i suoi modi a metà tra manierismo e rococò, egli rovescia – per così dire – un cumulo di lodi sul console novello; al centro dell'elogio sta il ritratto del *magister utriusque linguae* che, capace di coniugare Roma e Atene, supera, nel tentativo di *imitatio*, l'eloquenza stessa degli antichi:

Inter Ciceronis gladios et Demosthenis enituit et utriusque propositi acumina quasi natus in ipsa artium pace collegit. Nemo dissonantiam Atticae perfectionis metuat et Romanae, nec praecipua gentium bona in societatem dubitet convenire. Unus es qui utrumque complecteris, et quidquid viritim distributum poterat satis esse, avidus maximarum rerum possessor includis. Eloquentiam veterum dum imitaris exsuperas⁴⁴.

Al termine della lettera, Ennodio chiede, infine, a Boezio, in nome della loro parentela (evocata – mi pare – con interessato candore), di risolvere i suoi problemi abitativi a Milano e di regalargli nientemeno che l'usufrutto di una casa, all'apparenza poco o per nulla utilizzata:

Valere me nuntio et ut vos valeatis inploro, ad summam beneficii postulans, ut dignatio me reciproci sermonis adtollat, hoc quoque deprecans, ut domum, quam in Mediolanensi civitate et abundantia vestra et neglectus propemodum iam reliquit, mihi quo vultis genere concedatis. Iustum est enim ut parentes vestri habeant, quod de patrimonii mole descendit. Credite mihi deo teste, quia si inpetrare sine detrimento census vestri meruero, quasi dono obligatus obsequiis potioribus respondebo⁴⁵.

⁴¹ Ibid., 9-10.

⁴² Momigliano, *Gli Anicii e la storiografia latina* cit., pp. 232-233.

⁴³ Ne commentano alcuni passi Kennell, *Magnus Felix Ennodius* cit., p. 108; Vitiello, *Il principe* cit., p. 106; Schröder, *Bildung und Briefe* cit., pp. 351-352.

⁴⁴ Ennod. *epist.* VIII, 1 = 370 Vogel, p. 268, 16-21.

⁴⁵ Ibid., 31-37.

Se la risposta dell'interlocutore dovesse essere positiva, chiede anche, come garanzia, di ricevere uno scritto con valore legale: *plenarii mihi documenti dirigite firmitatem*⁴⁶.

La richiesta di poter usufruire di questa *domus* milanese è ripetuta in tre delle quattro lettere successive del nostro *dossier*, a partire dall'*epist.* VIII, 31 (= 408 Vogel), nient'altro che un breve biglietto di poche righe. La domanda, questa volta, è curiosamente giustificata con nobili esigenze – diremmo noi – di conservazione del bene architettonico: *Crebras super domo, quam poposci, litteras destinavi. Si possibile est cupita tribui, iam referte, quia omnia aedificia eius sub negligentia consenescent*⁴⁷.

Si inserisce a questo punto l'*epist.* VIII, 36 (= 413 Vogel), che il Léglise definisce «aimable et gracieux billet d'ami»⁴⁸. Ennodio ringrazia Boezio per una sua nuova lettera appena ricevuta: *Produxisti in lucem novum iubar eloquii. (...) Gratias ago, quod me ad amicitiae custodiam paginae tuae flore compellis*⁴⁹. In quest'epistola, anch'essa irrimediabilmente perduta come tutta la corrispondenza del filosofo, Boezio – apprendiamo – aveva rimproverato al suo interlocutore una certa tiepidezza nel coltivare il loro rapporto di amicizia; Ennodio risponde non solo protestando ancora una volta all'amico, in poche frasi, la propria fedeltà e dedizione, ma anche avanzando a sua volta sospetti analoghi di freddezza da parte di Boezio. Non manca chi ha voluto intravedere dietro questo breve testo un qualche screzio fra i due e ha cercato, quindi, di indagarne le ragioni guardando soprattutto alla coeva evoluzione della situazione politica⁵⁰; a me pare, piuttosto, che le parole di Ennodio rappresentino solo innocenti variazioni sul tema dell'amicizia, da ascrivere *in toto* alla topica letteraria del tempo in ambito epistolografico. Altri due sono, invece, i dati certi e rilevanti che si possono ricavare da questa lettera: il commercio epistolare proseguiva da entrambe le parti; non sempre vi era al centro la questione della *domus* milanese.

Dedicate espressamente all'affare immobiliare tornano ad essere, al contrario, le ultime due lettere del *dossier*, in cui è innegabile che i toni di Ennodio si facciano più insistenti, talora persino petulanti, arrivando quasi a rinfacciare a Boezio di non aver tenuto fede ad una sua precisa

⁴⁶ Ibid., 38.

⁴⁷ Ennod. *epist.* VIII, 31 = 408 Vogel, p. 286, 26-28.

⁴⁸ *Œuvres complètes de Saint Ennodius* cit., p. 466.

⁴⁹ Ennod. *epist.* VIII, 36 = 413 Vogel, p. 288, 24-27.

⁵⁰ È il caso, ad es., di Obertello, *Severino Boezio* cit., I, p. 37.

promessa. Nell'*epist.* VIII, 37 (= 415 Vogel), di una certa estensione, così si esprime:

Promiseratis etiam domum, quam poposceram, non negandam. Geminis elevatus successibus incedebam, si et opinio perfecti adstipulatione et census locupletissimi crevisset inpendio. Sed detestor moram, quam sterilia quidem peccata pepererunt. Nam et homo culminis vestri, quem praestulabar, advenit et nihil sibi mandatum esse, quod desideriiis meis prodesse posset, adseruit. Vide meritorum meorum fusca commercia! Quorum contra me nitentia fidem frangere nequeunt, exigunt tarditatem. Absit a conscientia mea de vestrae claritate diffidere. Obscenae mentis est putare constituti memoriam non manere. Sed rogo, ut dum propositi vestri lucem adseritis, eorum quae mihi debentur obscura superetis. Ergo praestationi vestrae genium dono celeritatis infundite. Domine mi, cultum salutationis inperitiens preces adicio, ut consularem sportulam cum responso praefatae petitionis adcipiam⁵¹.

Sebbene evocati in modo assai elaborato e concettoso, con passaggi oscuri e altri di difficile decifrazione, alcuni fatti paiono acclarati: il filosofo aveva acconsentito alla cessione della proprietà, o più facilmente dell'uso, della sua casa milanese (*promiseratis... non negandam*); tuttavia, erano sorti dei ritardi (*detestor moram*) nella definizione dell'affare, cui si aggiunsero anche dei non meglio precisati impedimenti (*fusca commercia*). Ennodio non vuole dubitare della buona volontà dell'amico, ma gli chiede di fare il possibile per accelerare la conclusione del negozio. In conclusione, torna a ripetere la sua richiesta utilizzando un'espressione ricercata e curiosa, ma certo efficace: la *domus* gli sia concessa come *sportula consularis*. Il riferimento è all'antica usanza romana, già testimoniata in età repubblicana, per cui i nuovi consoli, nel giorno della loro entrata in carica, destinavano agli amici – e, in misura minore, elargivano al popolo – doni e somme in denaro (*sporta* indica, appunto, il cestino di vimini intrecciati tradizionalmente usato in questa occasione)⁵². Proprio la menzione della *sportula consularis* mi porta a ritenere anche questa lettera di poco posteriore all'inizio del consolato di Boezio e, dunque, ancora databile al 510 e non, come pensa la Kennell, all'inizio dell'anno successivo⁵³.

⁵¹ Ennod. *epist.* VIII, 37 = 415 Vogel, p. 289, 31 – p. 290, 11.

⁵² Così, per fare un solo es., scriveva l'oratore del IV sec. Quinto Aurelio Simmaco ad un destinatario anonimo: *Sportulam consulatus mei et amicitiae nostrae et honori tuo debeo* (*epist.* IX, 153, ed. O. Seeck, *MGH, AA, VI/1*, p. 276).

⁵³ Cfr. Kennell, *Magnus Felix Ennodius* cit., p. 109.

Considerando il tempo allora necessario per inviare e ricevere lettere tra Roma e Milano, questa seconda data (inizio 511) è la più congrua, invece, per l'ultima lettera che resta da esaminare⁵⁴, l'*epist.* VIII, 40 (= 418 Vogel). Si tratta, anche in questo caso, di un breve biglietto che serve ad Ennodio per reiterare, con una punta di lagnanza, la sua richiesta: *Haec de his, quae a me dudum culmini vestro sunt scripta, perstrinxi, ut domum, de qua iam paginali indicio voluntas vestra est patefacta, percipiam*⁵⁵. Si evince che il filosofo, cedendo all'insistenza di Ennodio, gli aveva concesso la richiesta assicurazione scritta della sua volontà con una lettera o altro documento (*paginali indicio*), esattamente come aveva sollecitato – s'è visto – lo stesso Ennodio alla fine dell'*epist.* VIII, 1 (= 370 Vogel)⁵⁶.

A questo punto le voci si spengono, le nostre fonti tacciono e noi siamo costretti a interrompere l'indagine. Come di fronte ad altri, e certo più importanti, avvenimenti della storia, anche nel nostro caso – credo – sarà inevitabile arrendersi a un'onesta rassegnazione: nonostante la nostra legittima curiosità, infatti, non potremo mai sapere se Ennodio entrò in possesso o meno delle chiavi di questa *domus*.

È anche il momento, però, di chiedersi, di fronte a questi dati, donde venga la sicurezza con cui molti studiosi hanno affermato che Ennodio non entrò mai in possesso di questa casa a Milano; che Boezio non adempì alle sue promesse⁵⁷; che, anzi, non ebbe mai intenzione di concedere la casa⁵⁸; che il filosofo non dovette avere molta simpatia per il diacono Ennodio⁵⁹, né molta propensione a favorirlo o a risolvere i suoi problemi abitativi⁶⁰. La spiegazione risiede senz'altro nell'indebito accostamento tra il contenuto di queste lettere ennodiane e un violento epigramma (la cui datazione, in realtà, è molto discussa)⁶¹, che troviamo

⁵⁴ Cfr. R. Bartlett, *The Dating of Ennodius' Writings*, in *Atti della seconda Giornata Ennodiana* cit., pp. 53-74 (in partic. p. 62).

⁵⁵ Ennod. *epist.* VIII, 40 = 418 Vogel, p. 290, 30 – p. 291, 2.

⁵⁶ *De qua parte, (...) si securus esse debeo, plenarii mihi documenti dirigite firmitatem*: Ennod. *epist.* VIII, 1 = 370 Vogel, p. 268, 37-38.

⁵⁷ «Boethius appears to have reneged altogether on his commitment to transfer title of the house»: Kennell, *Magnus Felix Ennodius* cit., p. 109; cfr. anche F. Wilhelm, *Maximianus und Boethius*, «Rheinisches Museum für Philologie», 62 (1907), pp. 601-614 (in partic. p. 611, nota n. 7).

⁵⁸ Cfr. Di Rienzo, *Gli Epigrammi* cit., p. 174, nota n. 329.

⁵⁹ Cfr. Obertello, *Severino Boezio* cit., I, p. 35.

⁶⁰ Cfr. Chadwick, *Boezio* cit., p. 25.

⁶¹ Cfr. Bartlett, *The Dating* cit., pp. 60-65.

fra le sue composizioni poetiche. Il titolo trasmesso dai manoscritti è *De Boetio spata cincto*⁶² e il testo è il seguente:

Languescit rigidi tecum substantia ferri,
 Solvitur atque chalybs more fluentis aquae.
 Emollit gladios inbellis dextra Boeti.
 Ensis erat dudum, credite, nunc colus est.
 In thyrsum migrat quod gestas, inprobe, pilum.
 In Venerem constans linque Mavortis opem⁶³.

Ampiamente giustificati, di fronte a questi pochi versi, risultano la sorpresa e l'imbarazzo dei critici⁶⁴. Eppure, nessun dubbio può sussistere sul loro significato: il carne è chiaramente costruito attorno ad un pesante doppio-senso erotico, peraltro di lunga tradizione letteraria a partire dai *Carmina Priapea* (8 e 20 in particolare). Boezio, a cui viene subito fatto il verso mediante l'uso del termine filosofico *substantia*, è rappresentato precisamente e fisiologicamente nella condizione dell'*effututus*, di colui, cioè, che ha esaurito le proprie forze nell'atto sessuale (*exhaurire futuendo*)⁶⁵. Non mancano, all'interno della ricca produzione di Ennodio, altre composizioni erotiche ed epigrammi di argomento osceno, ma il nostro problema è conciliare questa volgare e feroce derisione del filosofo con le lodi cerimoniose e gli encomi a lui riservati nelle lettere. Si tratta di un moto di stizza in séguito allo screzio avuto con lui per la casa milanese, come sono propensi a credere in molti⁶⁶? Si entra così – mi pare – in una sorta di tautologia: Ennodio scriverebbe l'epigramma, perché Boezio non gli ha concesso la casa, e la prova che non gliel'ha concessa è proprio la composizione dell'epigramma. Così due

⁶² Ennod. *carm.* II, 132 = 339 Vogel, p. 249; per l'editore dei *MGH* si tratta di *versus acerbi* (p. XXI).

⁶³ «Nelle tue mani si affloscia la sostanza del rigido ferro, | anche l'acciaio si scioglie come acqua che scorre. | La molle destra di Boezio rende le spade flaccide. | Poco fa sembrava una lama, credetemi, ora è una conocchia. | L'asta che porti, impudico, si trasforma in un tirso. | Lascia perdere le azioni di Marte, tu che sei sempre occupato in quelle di Venere» (trad. di chi scrive).

⁶⁴ Per l'Alfonsi «sconcertano certi tratti lubrici» della produzione ennodiana (Alfonsi, *La letteratura* cit., p. 48), mentre lo Stein nota «une volupté païenne qui va jusqu'à l'obscénité» (E. Stein, *Histoire du Bas-Empire*, Paris-Bruxelles-Amsterdam 1949, II. *De la disparition de l'Empire d'Occident à la mort de Justinien [476-565]*, pp. 126-127).

⁶⁵ Cfr. le acute osservazioni al riguardo di D. Shanzer, *Ennodius, Boethius, and the Date and Interpretation of Maximianus's Elegia III*, «Rivista di filologia e di istruzione classica», 111 (1983), pp. 183-195.

⁶⁶ Cfr., ad es., R. Anastasi, *La terza elegia di Massimiano*, «Miscellanea di studi di letteratura cristiana antica», 3 (1951), pp. 45-92 (Ennodio è definito da Anastasi «irritato contro il filosofo, forse perché questi non gli aveva voluto cedere una sua casa di Milano», p. 81).

ipotesi deboli si rafforzano a vicenda e, collegate indebitamente, danno l'impressione di una verità.

È preferibile, invece, a mio parere, la diversa e opposta interpretazione recentemente offerta da Peter Dronke⁶⁷, il quale, più che vedere nel testo la gratuita derisione di un epigramma scoptico, vi legge un raffinato ed innocente *lusus* letterario, offerto in omaggio ad un amico che lo poteva, nonostante tutto, apprezzare. Per dirla in altri termini, una maliziosa, ma innocua *plaisanterie*⁶⁸. In fin dei conti – mi chiedo –, non poteva colui che tante volte era stato avvantaggiato nella vita dalla sua cultura e dalla sua eloquenza, colui che, immaginando una volta la prosopopea di Retorica, le aveva fatto esclamare *ars mihi regna dedit*⁶⁹, non poteva Ennodio pensare di utilizzare anche i suoi versi, oltre alle lettere, come una valuta diversa per acquistare lo stesso bene?

Abstract

When the Milanese deacon Ennodius wrote to Boethius on the occasion of the latter's appointment as Western consul for the year 510 (*epist.* VIII, 1), he had already sent him at least two letters, trying to cultivate a friendship with someone with his same family background. Ennodius asked Boethius to give him a house in Milan and he will repeat the request in some following letters; furthermore, a short poem appears to ridicule Boethius, but it may have been written in fun (*carm.* II, 132). It is thus particularly difficult to draw a definite conclusion about the nature of relationship between Ennodius and Boethius, because the evidence provided by Ennodius' works is not conclusive.

Key Words

Ostrogothic Italy – Ennodius – Boethius – Anician Family – Epistolographic Genre

⁶⁷ Cfr. P. Dronke, "Vita Boethii". *From the Early Testimonies to "Boecis"*, in "Scripturus vitam". *Lateinische Biographie von der Antike bis in die Gegenwart. Festgabe für Walter Berschin zum 65. Geburtstag*, a cura di D. Walz, Heidelberg 2002, pp. 287-294 («To me these verses sound like something composed to tease a friend, not in anger or hostility», p. 289); ora anche in Id., *Forms and Imaginings. From Antiquity to the Fifteenth Century*, Roma 2007, pp. 165-174. Della stessa opinione sembra A. M. Wasyl, *Genres Rediscovered: Studies in Latin Miniature Epic, Love Elegy, and Epigram of the Romano-Barbaric Age*, Kraków 2011, p. 244 e nota n. 355 («A joke at the expense of Boethius»); l'ipotesi di una lettura di questo tipo, in realtà, era già stata adombrata da Moorhead, *Boethius and Romans* cit., p. 612, nota n. 47.

⁶⁸ «Trop de littérature s'interpose entre la réalité et lui» ha scritto giustamente il de Labriolle, *Histoire de la littérature* cit., p. 754.

⁶⁹ Il riferimento è alla *Paraenesis didascalica* (*opusc.* 6 = 452 Vogel, p. 314, 23).